

朝鮮神教源流考(二)

李 能 和

(一) 檀君神教

【略例】本論敘事。以我朝鮮人讀者。爲標準。故凡引用文。稍涉張皇而犯重複。未免貽笑大方。冀諒苦心。

緒 論

東國史略。東方。初無君長。只有九有神人。降于種夷。

大白山在寧邊府即妙香山檀木下。國人。立爲君。唐堯二十五年戊辰國

號朝鮮。在東表日出之地。故曰朝。鮮。案隱曰。以有山水故名。都平壤。徙白岳。

後入阿斯達山。今九爲神。是爲檀君。名王。云云。險。

今欲將此千古史案。一々考證。故。括以緒論。

叙其大綱云爾。

亞洲之東。古初民族。名曰東夷。夷字義。象大弓。或大人。又仁人也。東夷。隨其部落。統稱九夷。

又東夷別稱。曰鷓夷。指其在東表日出處之義也。

九夷別稱。亦曰九貉。貉本作貊。貊音和。ト。和

之訓。亦指曰。我語謂曰。百與。和類。九夷。其種族之本源。則

凡屬亞爾泰語系統之國。皆可謂之同種也。九夷之

人。散布各地。在今之西伯利、烏蘇里、南北滿洲

及朝鮮半島。而其後裔。爲王儉朝鮮、肅慎、濊、

貉、與貉通用三韓、扶餘、沃沮、句驪、百濟、新羅、

渤海、女真、高麗、及李氏朝鮮。

九夷。又隨其蕃衍。侵入華土。黃族東來。積度昆侖。昆侖譯云華土。遂以爲國號也。

桀湯之際。其勞甚強。天下興亡。視九夷之向背而

定之。周穆之時。徐偃王。即徐夷也。霸東方。執牛耳。

統諸侯。西伐周。蹂躪中原。大揚威武。凡前後東

夷之殖民於華土者。在今之直隸古幽州、山東古青州、山西及

河南一帶古冀隴及并州安徽古徐州及揚州陝西古雍州等地點。幾

佔九州之半。至秦并天下。而東夷之在華土者。皆

編入民戶。東夷古代之事。依諸記錄。溯攷旁證。

即如下文。

伏義氏。風姓。名方牙。一曰蒼芽。是謂蒼精。

故號春皇。蒼精春皇表示其在東夷區域母華胥氏。游汾潞。履巨

跡。孕。十有二歲。生帝於九夷。長於起城。長

九尺一寸。兆三畫。著八卦。見池氏鴻史。鴻史者。引

東秦集。謂風夷爲蒼夷。蓋因伏義氏。生在九夷。風姓。又謂蒼精。故名者歟。

黃帝殺蚩尤於青丘。見歸藏。黃帝戰蚩尤於涿鹿。即

在青丘也。黃帝。東到青丘。過風山。見紫府先生。受

三皇內文。見抱朴子。按古列仙傳。東王公。元始天王之所化。自九天下降。王於碧海之上。蒼靈之墟。居

東華方諸山。名曰紫府。有六門三宮。各分真仙。主治。○又按拾遺記。偃輿國。方壺瀛洲蓬萊五山。在海東云云。方諸山。即杜

詩所謂方丈三韓外者是也。

帝堯。克明峻德。以親九族。見書堯典。此九族。疑指

舜。東夷之人也。孟子曰。舜。九夷而青。說明詳見後。夷之人也。史記曰。舜。冀州之人也。

然則冀州。爲東夷之地也。明矣。

禹。東至青丘之鄉。見呂氏春秋

東夷共工之族。見三國遺事慈藏定律條

高句麗始祖朱蒙。禰爲高辛氏之後。以高爲氏。

新羅金氏。自謂金天氏之後。金庾信碑云。軒轅

之裔。少昊之胤也。

云云等。雖不可盡信。而猶足籍此。而推定東夷年

代之久遠。及其文化之程度也。按華土三皇五帝。

皆自西來。其所與敵對。而戰爭者。唯九黎三苗。

征服黎苗。自太昊。至禹。始能得其志。然後。建都立國。密接東夷。

蓋東夷當時。已有文物禮俗。故不爲敵視。而與之

交好。黃族。呼我東夷。爲仁人。爲大人。爲君子。

爲大弓。因以作字。是可爲證也。

東夷古初。北鄰山戎弓馬之技。西接蚩尤。蚩尤。即

長。統黎黎族。自南。巫祝之道。黎苗之族。好事鬼神。今支那之南方

來。據有中州者也。黎苗遺族所居。其本俗多與我同。

蚩尤敗亡。繼有黃帝。神仙之術。曆數之學。又進

而至堯舜禹。祭祀天地日月星辰山川羣神之俗。必有隨時相通者矣。故。今推定東夷神權時代。當與

伏羲黃帝相並。蓋在此時。東夷已有壇燧之君。是即壇君

非必降于檀木之下。而稱壇君。祭祀天日及山川鬼神，世世相承。魏書

及古記。壇君與堯並立者。與孔子別書。斷自唐虞

之事。偶然相同。是即東夷。已脫游牧時代。而入

于神權君主時代者也。

又按古初。世界各國。神道設教之源。則

印度人所奉。有大梵天王總神之說。宗鏡錄。婆羅門人。以為天地萬

有。皆梵天所造。人之靈魂不死。身死之後。仍與梵天相合。

猶太人所奉。有摩西舊約天神之說。即今基督教本。於此。

支那儒家。有天地人三皇及三清太清上清玉清主世之說。

見道藏諸書

日本人所奉。有天照大神。(大日靈尊日神)。月讀

尊月神。等神。見神代史

巴比倫人所信。無始之時。光明與黑闇相戰。有

大神出。其名曰 Merodach。又大神彌羅岱。以

土造人。第一人曰 Adapa。又有女神 Allat。知

日月食。創十二宮休息之日。人皆平等自由。見巴比倫

專文。

加爾特亞小亞細南民族。黃族祖先居地。所奉。最上神。名曰衣路。

希伯來人所奉神。曰 Baal。

亞拉伯人所奉神。曰 Allah。

西膜穆天子傳訓沙漠。人所奉。曰亞普路。(Apollo)。神義曰

上天子之子姓。

希臘人所奉。曰亞泡路神。亦 Apollo。

章太炎文鈔云。穆傳言。西膜訓沙漠。黑水。

西膜之所謂鴻鷺。鴻鷺者。神壇也。……西

膜種。事亞普路神。義曰上天之子姓。大抵。

其神壇。在黑水云。

等也。以上諸國所奉之神。其名雖殊。其義則同。

可見原初民族。宗教思想。出於一轍也。

至我東夷。古初民族所奉之神。其名為何。曰天神。

日月神、星辰神、風雷雨神、山川神、穀神、人鬼、即祖先神

病疫神、刑法神、司命神等。此皆神市壇君之教也。

古之神教。遺傳後代。為濊之舞天。及虎神。此即祭山神也

三韓之天君。及蘇塗之儀。夫餘之迎鼓。斷刑、軍祭、躡占。高句麗之東盟、隧神及可汗神。夫餘神及高登神。百濟之祭天地、山川、及祖廟。新羅之拜日月神、祭靈星、祭先農、後農、祭風伯雨師、及祭山川。高麗之八關會。山川神祇。及城隍神祠。遼之拜天立樹。金之崇祀長白。滿洲之堂子即薩蒙滿教。蒙古之布格。或僂果。或不哥。即巫。等。求之巫俗。雖或有形式之異。而其古初之精神。則未嘗或變。至若神仙方術之流。出自黃老。圖讖風水之法。多屬漢化。堂獄冥陽之說。昉於道佛。禮書祀儀。承自周禮。及唐宋明歷代之文化者居多。如是研究。則當今朝鮮精神界之狀態。不難知也。

考案

一、王儉(天神。大神。仙人)。李能和曰。王儉者。卽桓儉也。我方言。王卽大之義。大訓 han。卽如干汗野韓漢等字。皆音 han。

故。有時。通有以大字之訓 han。han 又爲天之義。天又訓汗。故。有時。用以天宇之義。蓋古語。漢字。或以訓用。或以音用。三國遺事多見其例。卽如竹旨郎、竹曼郎。以一人而有二名。蓋旨以訓用。曼以音用也。得烏谷、得烏失。以一人而亦有二名。蓋谷以訓用。失以音用也。

干汗漢韓等字。用以大字之訓 han。卽與天字王字義同。例如王父曰大父 han-pai。○大竹曰王竹。

○大江曰漢江。○大山曰漢山。三國史記。百濟始祖溫祚北帶漢水云云者。至漢山。……河南之地。皆謂大山大江也。○新羅官名。有韓餐。卽大人之義也。

〔李朝正祖朝人李義鳳古今釋林〕東俗。呼大爲漢爲汗爲干爲翰爲餐爲建。或以初聲同。(初聲謂或以中聲同。音母)或以終聲同。音尾)字雖變而義實通。此與蒙古女真最相近者。如呼祖父曰 han-a 者。大父也。呼祖母曰 han-ma。本 han-am 者大母也。

〔李朝宣祖朝人李暉光芝峰類說〕我東方言。干

音汗。如謂種蔬者爲園頭干。漁探者爲漁夫干之類。大抵。方言以大者爲汗。故謂天爲汗。

〔荀子〕干越夷貊之子。生而同聲。

〔孔安國尚書傳〕夫餘野貊。謂之東夷。野者韓也。

〔滿洲源流考〕若夫三韓命名。史第列馬韓辰韓弁韓。而不詳所以稱韓之義。……蓋國語及蒙古語。皆謂君長爲汗。韓與汗音相混。……夫韓

與汗。音似義殊。謬而失之。御製三韓訂謬。以國語及蒙古語。證韓之當爲汗。

李能和曰。滿蒙語。與我朝鮮語。同一系統。故。

採用其語。欲證古史。今也。既知漢汗爲天之義。

則桓之爲天。亦不難知。桓音 *han*。與漢汗等字之音 *han*。不甚差異。又 *hoan* 與 *han*。有通用之

例。卽如大刀曰 *hoan-to*。或曰 *han-to*。是也。又

我方言。儉卽神也。儉卽神之說明。詳見下桓儉條。然則。王儉者。

卽桓儉也。桓儉者。卽天神、或大神之義也。明矣。

故曰。神人王儉者。卽桓儉也。

二、王儉與平壤辨證。

李能和曰。王儉。始見於漢撰史記。作王儉可知其所

由來者已久。而爲邃古相傳之事。再見於高麗撰三國

史記。高句麗東川王二十一年。移都平壤之記事。

但不明言其爲壇君名。至三國遺事「古朝鮮王儉」之

記事。乃引用魏書。云壇君王儉。安鼎福氏東史綱

目。指摘金富軾之踈略。蓋得其當也。○李朝正祖

朝人申景濬號旅庵疆界誌。附有論斷。曰王儉城者

箕衛朝鮮時。以壇君之名。號其城者也。○李朝正

祖朝人柳得恭四郡志。則謂平壤非王儉。○李朝

哲宗朝人金正韓氏號古山大東地志。志凡十五册。爲朝鮮地

山子。又著大東輿地圖廿一幅。印論辨平墟名號來歷位置

行千世。是卽大東地志之地圖也。變化。考據頗精。乃知王儉卽平壤。卽高句麗舊平壤

之在遼東者也。平壤卽險瀆。而並非今平安道之平壤也。史記以下

諸書之關於王儉平壤者。重引如左。以供參考。

〔史記〕自始金燕時。嘗略屬真番朝鮮。爲置吏。

築障塞。秦滅燕。屬遼東外徼。漢興。爲其遠難

守。復修遼東故塞。至沮水爲界。屬燕。燕王盧

綰。反入匈奴滿。(湧書云。滿。燕人。姓滿。)亡命聚黨千餘人。

雖結蠻夷服。而東走出塞。渡沮水。居秦故空地

上下障。索隱曰。按地理志。樂浪有雲障。稍役屬眞番、朝鮮、蠻夷

及燕齊亡命者。王之。都王險。

〔三國史記〕高句麗東川王二十一年春。王。以九

都城徑亂。不可復都。築平壤城。移民及廟社。

平壤。本神人王儉之宅也。或云王之都王險。

〔東史綱目〕「王儉」。古記、及遺事所引魏書、皆

云王儉。而三國史。平壤者。本仙人王險宅也。

不言爲檀君名。故。通鑑不著其名。今雖取而惑

之。更按三國史云。或云王之都王險。按魏書。衛滿擊破朝鮮。稍役屬眞番朝鮮諸夷及燕齊亡命者。王之。都王險。今裁去上文。而只言王之都王儉。文理不感。金氏之疎略。每多如此。今不可以不辨也。儉。漢書作險。

今從東史所記。作儉。

〔疆界誌〕「平壤」。平壤。今平安道平壤府城內。

有壇君祠。每歲春秋。降香祝。祭以中祀。

愚按。平壤。非古號也。衛滿都平壤。而史記

以衛滿之都爲王險城。王險。是壇君之名也。

蓋平壤。壇君所都之地。故。箕衛朝鮮之時。

以壇君之名。號其城。而壇君之時。未知其號

之爲何也。歷考諸史。及輿地志。箕衛以前。

無一平壤之見。而及漢置郡。此爲樂浪郡之朝

鮮縣。至高句麗。始言平壤城。平壤之號。其

自高句麗始矣。東史之壇君都平壤者。以今名

書之也。

〔四郡志〕「辨平壤之非」……高句麗都平壤。始

見於魏書。酈道元。以爲古樂浪朝鮮縣。此卽箕

聖古都也。唐置安東都護府。陷於渤海者。數百

年。新羅未曾識平壤之如何。弓裔定沮西。麗祖

置西京。然後。樂浪故府。始入版籍。金富軾撰

三國史。云平壤者。本仙人王儉宅也。仙人王儉

果是何人。所謂古記檀君王儉。入阿斯達爲神云

爾。則仙人。或指檀君歟。自此。東人撰述。說

曰檀君名王儉。一作王險。平壤號王險一作王儉。

平壤遂爲王儉。牢不可破。……應劭以遼東之險瀆爲王險。臣瓚云、在樂浪郡浪水之東。師古是瓚說。則平壤之非王險。明矣。

〔大東地志〕箕準都平壤。○遼史地誌云。巖淵縣屬海州。東界新羅。故平壤城。在縣西南。東北

至海州一百八十里。盛京志云。自安東都護府。

故漢襄按唐滅高句麗。置安東都護府於平壤者。即今平壤也。平城。東南至平壤城八百里。

上元三年。移于遼東故城者。即故襄平城。是高句麗之舊平壤也。箕準爲衛滿所攻逐者。即此地。○朴燕巖云。吾東之士。只知今平壤。言箕子都平壤則信。言平壤有井田則信。言平壤有箕子墓則信。若復言鳳城爲平壤。則大驚。若曰遼東復有平壤。則此爲駭怪。獨不知遼東。本朝鮮故地。○按遺事。以平壤爲三朝鮮故都。

通鑑輯覽。浪水註。在朝鮮國平壤城東。今日大

通江。按大同江。王儉城註。即平壤城。箕子故都。今

朝鮮國爲平壤府云。此因隋唐史、及東史而記之耳。平壤之號。始自高句麗東川王。即今遼陽也。

長壽王南遷之後。冒稱舊都平壤浪水之號於新都。隋唐亦因而稱之耳。蓋幽營二州。周時荒裔也。

箕子受封。其輔員。想不過曹衛陳鄭。能豈跨此

數州之地。又越數千雜胡。而建都於今平壤乎。

戰國之末。爲燕所破。遷于遼左。後爲衛滿之所都者。即險瀆。而漢爲襄平。又爲平州。是高句麗之舊平壤也。此如江左之宋齊梁陳。非竟豫青

徐之本國。鴨東之樂浪平壤。非寧錦遼瀋之舊邑。徒憑一時僑置之州。無常遷徙之治。新舊事實相

錯。東西地界相換。○通鑑輯覽云。衛滿、誘逐朝鮮侯箕準。都王儉城。

前漢書。遼東郡險瀆縣註。應劭曰。朝鮮王滿

都也依水險。故曰險瀆。臣瓚曰。王險城在樂浪郡浪水之東。此是險瀆也。師古曰、瓚說是

也。是漢書。遼東屬國險瀆註。史記王險。衛滿所都。廣輿記。楊僕荀彘。載錦州名宦。朴

燕巖外集云。遼東舊城。在漢襄平遼陽二城地。秦曰遼東。後入衛滿朝鮮。

〔大東地志〕又云。高句麗西川王十一年。王弟達

賈。攻拔肅慎檀盧城。疑檀盧。是檀君所都也。漢

桓帝延熹六年。解卑大人檀石槐。分其地爲三部。從右北平以東。至遼東。接夫餘濊貊。爲東部。疑檀石槐。是檀君之後。

李能和曰。古山子。指肅慎之檀盧城。疑爲檀君之所都。又指檀石槐。疑爲檀君之後。是於壇君研究別開一路。蓋古山子。惑於檀字。而有是言也。雖然。吾。則注重於壇墟之壇字。故。不取檀字之說也。

〔李義鳳古今釋林〕平壤。二合聲。近於東俗方言楊柳 *Poim*。故轉呼柳京。而今漢陽。亦古之南平壤。故轉呼楊州。蓋梵語。呼楊枝。爲鞞鐸佉支。卽東語 *Poim* 之所從出世。

李能和曰。凡歷史上古地名。後人。皆以漢字書之。故皆失本義。不如用古語。以釋地名之爲最真最勝也。李氏。以平壤呼柳京。故引用梵語。以釋之。似未免牽強傅會。今吾。則欲以壇君時事。合以古語。試釋地名。蓋壇君所居。有白山及白岳等名。

我語。白爲 *po*。亦爲 *pai*。例如白規曰 *po-ti* 山曰達 *tar*。白川曰 *pa-chhyon* 合而言之。則爲 *pötar* 或 *paitar*。蓋 *(a)* 之一點適用於 *(e)*。例如 *hanar* 或 *hanur* 之類是也。又以檀字。試釋之。我語。檀曰朴達 *pa-tar*。雖然。平安道人。則讀朴音曰 *pa* 也。(e) 又適用於 *(i)* *(o)*。例如我語之句讀俗語云吐。之 *halo*。京城人。則讀以 *holo*。地方人。則讀以 *halo* 之類。是也。合而言之。亦成 *pötar*。故。曰平壤 *potur* 者。卽是白山。或白岳。亦或朴達之義云爾。

三、王儉仙人之稱號

李能和曰。東亞。自古以來。卽有神仙之說。支那三皇帝之時代。有仙人出。化人以正真之道。見續文獻通考。通玄天師。天皇時出。○古大先生。地皇時出。○盤古先生。人皇時出。○穆華子。伏羲時出。授天箱內文。○大成子。亦伏羲時出。授地皇內文。○神農時出。爲雨師。○廣成子。黃帝時出。居崑崙山。○赤松子。少皞時出。○務成子。顓頊時出。說微玄經。○綠圖子。帝堯時出。說黃庭經。○尹子。虞舜時出。說道德經。 然而燕齊海上方術之士。指我朝鮮。爲神山仙窟。所以拾遺記云。方壺瀛洲蓬萊。皆在海東。

杜詩亦有方丈三韓外之句。

李朝車天斡五山說林云。三神山皆在海中。自燕昭王。遣方

士尋之不得。秦始皇。遣徐市。求不死藥。又不得。杜詩有方丈三韓外之句。說者。以爲三神山。皆在我東。方丈即智異山。瀛洲即漢學山。蓬萊即金剛山。

見紫府先生。受三皇內文。古仙列傳。東王公。居東華方諸山。名曰紫府云云。所謂風山方諸。乃卽謂方丈。而亦指我海東者也。秦始皇。遣方士韓終。入海求仙藥。終。止住三韓不還。見秦本紀。韓終之韓穉。亦方士也。入漢。見惠帝。有答問之事。此必皆有所自而然者也。

我東自古。神仙家者流。練金丹。

謂之外丹。卽是化學作用。行火候。

謂之內丹。卽呼吸吐納養生之術也。亦不乏其人。卽如

〔龍飛御天歌〕神誌。檀君時人。世號神誌仙人。

〔青鶴集〕青鶴者。李朝宣祖時羽流魏漢祖之號也。亦號雲鶴山人。其弟子。有關西趙汝籍者。號龍峯居士。輯述其師之言。爲書。名曰青鶴集。金蟬子曰。卞泄記壽四聞錄者。記吾東道流之叢。有曰桓仁真人。受業于明由。明由受業于廣成子。廣成子。古之仙人也。桓仁。爲東方仙派之宗。桓雄天王。桓仁之子也。繼志

述事。又主風雨土穀三百六十餘事。以化東民。

檀君繼業。化行千年。九夷共尊之。立爲天王。

蓬亭柳闕而居。陶髮跨牛而治。主世一千四十八年。入阿斯達山仙去。其後文朴氏。居阿斯達山。

詔顏方瞳。能傳檀君之道。永郎者。向彌山人也。行年九十。有嬰兒之色。鷲羽之冠。鐵竹之杖。

逍遙于湖山。遂傳文朴之業。馬韓時。有神女普德者。御風而行。抱琴而歌。貌若秋水之芙蓉。是承永郎之道焉。

〔白岳叢說〕向彌山人曰。仙道之在天下。中國則黃帝。得於廣成子。吾東則文朴。得桓仁之源。

傳爲潔精之學焉。○又南石行曰。桓仁真人。使大往氏。述始書。自作終書一卷。始書者。主風雨五穀飲食練養之道。最以誠信。不闢淫。爲人間善事。終書者。日月星辰天地山川之理。性命之原。神道妙德之訓。使大往氏。頒告中外仙官。乃與其徒。稱桓仁。爲文祖氏。其書。傳自文朴。

乙密。(平壤錦繡山。有乙密臺。)永郎。(金剛山。有永郎峰。高城三日浦。)

(世傳乙密仙人所遊處。)有永郎等四仙亭。智異山花開洞。亦有永郎遊玩之跡。(世傳永郎。古仙人也。)晏留。普德聖女之

流焉。余。嘗得見於太白山人。藏之已久矣。(見大倣教)

神檀實紀。

〔李穡妙香山記〕香山。在鴨綠水之南岸。平壤府之北。與遼東爲界。山之大小。莫與之比。而長白之所分也。地多香木。皆冬青。而仙佛舊迹。存焉。〔車雲輅西遊錄〕妙香山。多神仙古迹。有石窟焉。世傳檀君降生處也。以天神化降于太白山檀木下神人也。或稱仙人。非人道誕生也。太白。卽白頭山。非妙香也。此窟。檀君時人修道處。故有是名。

李能和曰。上引諸書。雖不可盡信。而朝鮮從古流傳之說。則然也。蓋所謂仙家事蹟。本自是隱逸。談千古如目前。例如列子湯問篇之事。又如三韓人方士韓穉。答漢惠帝問女媧燧人軒皇以前之事等。是也。南石行所云。桓仁真人始書終書。此從黃帝

陰符經。換脫出來者也。(按道書全集。黃帝因蚩尤難治。乃至天壇。第一洞天。上臨玉清元始之宮。得陰符經三卷。往崑崙山。問于廣成子。上卷天皇。中卷地皇。下卷人皇。上卷神仙抱一之道。中卷富國安民之法。下卷天地陰陽之術。)

四、檀君稱號之誤

李能和曰。壇君之事。載在古記。如其章矣。此實東土始祖神聖之事蹟。宜乎修國史者。特書以表著之。而不幸落在腐儒之手。歸之荒誕。埋沒不書。遂使後人。徘徊於五里霧中。彷徨於九疑山下。金富軾之罪。莫此大焉。雖然。末乃官撰諸書。認壇君爲朝鮮始祖。謂降檀木下。書以檀君。此與老子。誕于李樹下。因姓李氏。同一筆法也。雖然。古記所云。乃神人降于神壇樹下。而非神檀樹下。則檀君稱號。乃卽壇君之誤也。明矣。

〔高麗史地理志。此雖李朝鄭麟趾撰。而〕西京留守官平壤府。本三朝鮮舊都。唐堯戊辰歲。神人降于檀木之下。國人立爲君。是爲前朝鮮。

〔陽村集應製詩〕陽村權近。奉使入明。明太祖。命題十首。其一曰。始古開闢東夷主。進應製詩。洪

武二十九。聞說鴻荒日。檀君降樹邊。位臨東國土。年也。

時在帝堯天。傳世不知幾。歷年曾過千。後來箕子代。同是號朝鮮。

〔陽村集中附錄河浩亭耑詩〕邈矣檀君氏。鴻荒命始膺。箕封施教化。燕虜肆憑陵。自爾幾離合。徒然相廢興。欲爲來世鑑。無籍可能徵。

李能和曰。觀乎浩亭之詩。第八末句。是知其於古記之外。別尋正史者也。古之神話。欲以正史證之。自是不可能之事也。假如支那盤古。開闢天地之說。印度四種人。從大梵天頂口臂足生之說。舊約創世記。天主創造天地萬物。搏土作人之說。及他諸國神代事與此相類者。無一非神話古記之流傳者也。則將何說以駁之哉。非無駁之之說。而但其奉事信仰之徒。多勢力。以爲神聖不可侵。故不敢也。而獨於我檀君。歸之虛誕不可信云。則多見其不公平也。大凡。人類初生。由野番。以成部落。其初族之古事。但憑口舌之傳。其後。乃繪以爲畫。如伏羲之

八卦。巴比倫之博文。埃及之象形字等。是也。再後。畫變爲字。字者。畫之精者也。故。古初一社會之中。既有文字。則其最初書。必爲記載其族之古事。必言天地如何開闢。必言初祖如何創造。此乃神話之原因。而古記者。則載其神話之書也。故勿論何民族。欲考其族古代之事。捨古記。何求哉。檀君之事。與佛之三身。道之三清。耶之三位。不謀而同。乃以天爲信仰之對象。而爲壇壝祭祀之君也。則其文明程度。已臻高尚之域。與堯舜之祭天祀神相類。惟此神聖之史。爲我民族之光也。不圖。朝鮮儒學者輩。醉於漢化。拜華夷我。反加詆毀。是可憐憫者也。壇君。李朝官撰龍飛御天歌。東國通鑑。東國輿地勝覽。國朝寶鑑。及增補文獻備考亦皆稱爲檀君。是承麗舊者。而其崇祀之節。載在祀典。圜丘祭天之禮。亦以壇君之事。爲準據。此其所以稍勝前朝者也。

五、壇君之本稱

李能和曰。壇君之名。見於史記。壇君之號。見於魏書。及古記。而高麗中葉。金富軾修史時。並不明言之。已上至忠烈王時。一然禪師。法名見明博探古代神秘之記。冥搜閭巷風謠之傳。編述三國遺事。以補三國史記之闕漏。使我後人。知有壇壝祭天之始祖。其有功於我民族者。多且大矣。雖然。一然禪師。亦有一失。即其所云。

古記云。昔有桓國。謂帝釋也。

之謂帝釋也。四字之註脚。是也。古記。分明言桓國。天國而一然師。乃以自意。添註四字。蓋因佛書。有帝釋桓因。為忉利天主。或三十天主之文。而桓國之國字。又與桓因之因字。其形相類。故擅加註脚。可謂畫蛇而添足。剗肉而生瘡矣。吾。嘗著朝鮮佛教通史。論檀君事。依現行本三國遺事。桓國亦斷為帝釋桓因。未審之失。悔之無及。雖然。此實因載籍之不真。故致有此失矣。今。幸得補過之道。前日。從京都帝國大學之大學部。得蒙惠贈。三國

遺事一部。是乃正德壬申慶州板本。籍是。而見其書之本來面目。明窓淨几。仔細點檢。始知其書。原係順菴安鼎福氏。東史綱目著者之藏本。輾轉流入于今西龍文學士手。而京都帝國大學。摺印發行。公諸同好。吾。亦蒙賜。感不可支也。安氏東史綱目。考異。夫妻當有二人」條。引用壇君記。即高句麗朱蒙。與北扶餘解夫妻之關係事也。壇君記云。君。與西河伯之女。娶親。有產子。女。而後。產朱蒙。壇君記云。產子。名曰夫妻。夫妻與朱蒙異母兄弟也。即此一段。他書闕佚。而獨安氏。引此記。以證夫妻當有二人。由是一事。亦可證其書。為安氏家藏之珍本也。然而安氏。亦有一失。即其抹改古記之事也。其證如左。

古記云。昔有桓國。謂帝釋也。一然。添註四字。不改國字。猶存古記之真面目。至安鼎福氏。以筆抹改桓國之國字。為桓因之因字。痕跡宛然。意者。安氏。以為桓國之下。既有謂帝釋也

四字之註矣。則桓國之國字。必是桓因之因字之訛誤也。而遂擅改之者也。一誤再誤。千傳萬傳。遂失去神代本然之真相。而生出來佛家一個假面矣。蓋桓國。我語。天國之義。萬不可改易帝釋天王之桓因者也。

壇君。變稱爲檀君。三國遺事以下。知其非是者。

有藥泉南九萬氏。

見藥泉集

有順菴安鼎福氏。

見東史綱目

又

有旅菴申景濬氏。

見藥泉集

列引其書。如左。

〔三國遺事〕「古朝鮮王儉」魏書云。迺往二千載。

有壇君王儉。立都阿斯達。

經云。無藥山。亦云白岳。在白州地。或在閩城東。

今白岳宮。是。

開國號朝鮮。與高同時。古記云。昔有桓

國。謂帝釋也。庶子桓雄。數意天下。貪求人世。父知

子意。下視三危大伯。可以弘益人間。乃授天符

印三箇。遣往理之。雄。率徒三千。降於太白山。

即太伯今妙香山神壇樹下。謂之神市。謂桓雄天王也。將

風伯、雨師、雲師、而主穀、主命、主病、刑、

主善惡。凡主人間三百六十餘事。在世理化。時

有一熊一虎。同穴而居。常祈于神雄。願化爲人時。神。遺靈支一炷、蒜二十枚。曰爾輩。食之不見日光百日。便得人形。熊虎。得而食之。忌三七日。熊。得女身。虎。不能忌。而不得人身。熊女者。無與爲婚。故每於壇樹下。呪願有孕。雄。乃假化。而婚之。孕生子。號曰壇君王儉。

以唐高即位五十年庚寅。

唐高即位元年戊辰。則五十年丁巳。非庚寅。疑其未實。

都

平壤。

今西京。

始稱朝鮮。又移都於白岳山。阿斯達。又名弓一作方忽山。又今彌達。御國一千五百年。

周虎王即位己卯。封箕子於朝鮮。壇君。乃移於

唐藏京。後。還隱於阿斯達。爲山神。壽一千九

百八歲。

〔藥泉集〕「檀君」。……降太伯壇樹下者。乃壇

君之父。非壇君也。以其生於壇樹下。故稱壇君

也。

〔東史綱目〕「檀君異稱」。遺事。以爲降於神壇樹

下。故曰壇君。通鑒及麗志。以爲降於檀樹下。

故稱檀君。今從通鑑及麗志。

〔疆界誌〕「前朝鮮」。檀君名王儉。史記作險初降太伯

山頂神壇樹下。國人立爲君。國號朝鮮。起唐堯

二十五年戊辰。止周武王元年己卯。凡一千二百

二十一年。柳確溪驛遠。及輿地志云。太伯山。在今寧邊府。而今妙香山。

愚按。三國遺事。神檀。作神壇。檀君。作壇

君。蓋三國遺事。東方始出之史。而以神字觀

之。壇之體壇。較是矣。神壇之壇。雖作檀。

而檀木有二種。一紫檀。有香。一俗名朴達木。

堅緻中材用。太伯山多紫檀。故名以妙香山。

在太伯山下人。以紫檀爲檀君之檀。江東縣之

鎮山。曰大朴山。下有一塚。世傳檀君墓。大

朴。卽朴達也。而以有壇君墓。而名之也。（覽輿

云。大朴山。在縣北四里鎮山。）

舊鈔本慈鎮和尚傳

文學士 神田 喜一郎

我が鎌倉時代の佛教の中、殊に法然及親鸞の二高僧を中心として、淨土教の歴史的研究を試みることは、近時著しく世の國史家の興味を惹きつゝあるが如し。これ固り種々の理由に本くものなるべきも、亦一は法然親鸞に關して從來傳へられた

る所の事實が、淨土宗或は眞宗の教徒によりて自己の宗門を粉飾せんが爲に各々都合よき潤色を施れし形迹を存し、其學術的見地よりは猶幾多嚴密なる批判を要すべきものなるに職由せずんばならず。而して是に於てか之が根本史料の搜索蒐集尤